

Bulletin Вісник

June 12, 2011
12 червня, 2011



Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);

6:15 pm (for Children);

Sunday 8:30 am (Ukrainian);

10:00 am (English);

11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am

(Ukrainian)

Ukrainian Canadian Care Centre

Divine Liturgy:

Sundays & Feast Days 11:00 am

Sacraments:

Confession: at the beginning of
every Sunday Divine Liturgy

Baptism, Marriage, Holy Orders:
please contact one of the priests at
the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn

Associates: Rev. Andrij Figol

Rev. Peter Shumelda

Rev. Ivan Palisa

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk

Deacons: Rev. Leo Melnyk

Rev. Malachy McErlain

Rev. Michael Melnyk

Rev. Bill Plaus

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andreuacci

Rev. Walter Jerome

Rev. Bohdan Swystun

Rev. Eugene Doroniuk

Rev. Serhiy Kasyanchuk

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452

Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939

Kitchen/ Hall (416) 249-2986

Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012

School (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

Parish News

New Summer Liturgy Schedule
for July and August:

9:30 am in English

11:00 am in Ukrainian

11:00 am in Ukrainian (UCCC)

After Labour Day we return to the
Regular Schedule



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

The Elevator will now be operated by the Ushers on Sundays and Holy days; Sundays from 8:15 am and the Holy days, 15 minutes before services.

We Need More Ushers – This request is to the ladies to convince their husbands they should become Ushers. The work is easy, free uniforms supplied and you can stand in back of the church. Hours of duty are according to your availability and you would be doing a great service to the entire community.

Attention Parents – Please do not feed your children candy, gum or any type of snacks which could stick to the carpet.

Requesting Divine Liturgies – whether for health, special intention or the deceased, please be specific on the names, as they will be prayed for as you give them, English, Ukrainian, etc. Also be specific if you wish to have a panachyda service. There is no 'charge' for the Divine Liturgy although you may make a donation of whatever you wish.

No Week-day evening Divine Liturgy until September.

Eparchial Marian Pilgrimage at Mount Mary (Ancaster) will be held on Sunday, June 26th. Come with family and friends to pray and

celebrate. **Volunteers** are needed to work at the Pilgrimage for Saturday and Sunday (June 25, 26) to help set-up and to serve food. Please phone our church office.

Wedding Anniversary Blessings – Those who wish to receive a special blessing at the annual Pilgrimage at Mount Mary in Ancaster on Sunday, June 26th, are asked to submit their names to our church office 416-244-5333 during office hours.

Bus for Ancaster Pilgrimage will leave the church at 8:00 am on Sunday, June 26 and leave Ancaster at 4:00 pm. Tickets are \$20 per person and may be purchased at the church office.

Jars – We will begin making jam in June so please drop off your jars as soon as possible.

The 35th Anniversary of Our School will be celebrated with a concert on Tuesday, June 14th at 7:00 pm.

Important Dates in 2012

April 8, 2012 Easter (Gregorian)

April 15, 2012 Easter (Julian)

May 6, 2012 Solemn Holy Communion

May 13, 2012 Mother's Day



Holodomor Monument – To date, we have collected \$88,693.00. We still need \$46,257.00. It is our sincerest desire to have the Holodomor Monument completed and blessed on Sunday, November 20th which is the official date for the Holodomor observance.

Our Deepest Sympathy to Yaroslawa & Kateryna Milewski on the passing of **Mariusz Milewski**. May their rest be eternal. Vichnaya Pamyat!

Pyrohy and Borsch are for sale this week on Tuesday from 9:00 am to 1:00 pm. We will not be selling pyrohy during the month of July.

We extend our sincerest thanks to the following donors:

Needs of the Church

Anna Turkewych \$50 *in memory of Katrusha Hadzewycz*; Anna Volochina \$50 *in memory of her son Mychailo*

Holodomor Monument

Olha Padyk \$200; Mykola Hawryszczyszyn \$50; Anna Volochina \$30 *in memory of her son Mychailo*; Walter & Anna Michalsky \$500 *in memory of George & Jaroslawa Dyba*; Daria Husar \$50; O. Chomycz \$100 *in memory of Dmytro Mykytenko*; Andy & Laryssa Bajrak \$300 *in memory of the deceased Bajrak and Aleksander family member.*

Painting of Church Hall

S.K. Onyskiw \$50.

May God reward you for your generosity!

Please Pray for the Sick of our Parish: Marko Pylypiuk, Stefan Kowal, Lena Chernesky. May the Lord grant them healing.

The Ukrainian Canadian Care Centre and the St. Demetrius Development Corporation are celebrating Seniors' Month. 'To honour the seniors in our community and encourage them to be socially active and engaged in community life...' they are inviting all seniors to 'join us on Saturday, June 25 from 1:30 pm to 3:30 pm at the Ukrainian Canadian Care Centre to 'Celebrate and Honour our Senior.. It will be a wonderful opportunity for old friends to reconnect!'

Remembrance Service will be held at St. Volodymyr cemetery (Oakville) on Sunday, June 12 (Pentecost) at 3:30 pm before the monument to the Ukrainian Fallen Soldier.

**Defend Your Child's Catholic Education!
Protect Religious Freedom!**

a) *Contact your TCDSB trustee;*
b) *Attend the **June 16 board meeting at 6:30 pm.***
Location: 80 Sheppard Ave. East, 2nd Floor
(Outside Young & Sheppard subway)

Topic: TCDSB Trustee will VOTE on amendments to protect against a problematic "Equity & Inclusive Education Policy (EIE)" mandated by Premier Dalton Mc Guinty.

Why are amendments necessary? Government EIE documents recommend that:

- all schools celebrate the Gay Pride Parade,
- set up Gay-right Alliance clubs for openly homosexual students,
- use texts written by gay/lesbian authors, and more...

Knights of Columbus 3rd Annual Tour to Mennonite Country will take place on Saturday, June 18. We will depart at 9:00 pm from St. Demetrius church and depart for Toronto at 8:00 pm. All are invited. For more information call Bohdan 416-988-2108 or John 416-259-8932.

The Eparchial Office of Youth Ministry presents 'Arise! 2011 Вставай!' An Eparchial Rally for youth from the ages of 14 to 18. The rally will take place in the GTA from June 24 to 26. The cost is only \$100. More information and registration is available at www.eoym.ca or contact us at ariseeoym@gmail.com or talk to your pastor.

Metropolitan Andrey Sheptytsky Institute – Ottawa invites all to their annual Study Days 2011 from Friday July 15 to Monday, July 18 at St. Paul University in Ottawa. For more information: www.ustpaul.ca/sheptytsky or call toll free 1-800-637-6859 ext. 2332.

The Ukrainian Youth Association of Canada (CYM) cordially invites all to 'Sviato Vesny' on Sunday, June 19 at camp 'Weselka' (Halton Hills). Program begins with a Divine Liturgy at 10:00 am.

Star Kids (Theatrical) Day Camp – registrations of children ages 6 to 13 are taking place now. The camp will run weekly from July 4 to August 12. For more information contact Halyna Cechowska 416-859-2452 or Anita Tuz 647-686-4019.

Intentions

June 12 to 19, 2011

11:30 am +Maria Dembicki *Shymko Family*
 +(p)Sofia & Deceased Family
 Members *Majarski Family*

Sunday - Pentecost

8:30 am +(p)Olena, Semen, Antine,
 Wolodymyr *Mrs. Cherko*
 10:00 am +(p)Walter Claus *Mrs. Claus*
 11:00 am Divine Liturgy (UCCC)
 11:30 am (h)Dowhanyk Family *Friends*
 (h)Wolodymyra

Monday

8:30 am +(p)Jim, Doreen, Ray Ostofe
L. Ostofe
 +Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*

Tuesday

8:30 am (h)Lida (safe travel) *Family*
 (h)Orest (safe travel) *Family*

Wednesday

8:30 am (h)Oksana & Peter Rozanec
 (20th Wedd. Ann.) *Rozanec Family*
 9:30 am (h)Roman Pashkewych(Res.)
Parish Council

**7:00 pm Moleben to Christ in the intention
 to defend our child's Catholic education**

Thursday

8:30 am +Martya Hawryszczyszyn
Mr. Hawryszczyszyn
 +(p)Elizabeth Chomyn *Family*

Friday

8:30 am (h)Ivan & Marika Stech
 (22nd Wedd. Ann.)
 +(p)Pavlo, Ivan, Kateryna, Dmytro
 and deceased family members
A. Tkaczyk

7:00 pm Moleben

Saturday

8:30 am +(p)Mykhaylo Voloshyn (2 yrs)
Mother
 +Joy Goy (40th day) *Family*
 5:00 pm +Myron Kocur *Family*
 +John, John, Julian, Peter *Family*

Sunday

8:30 am +Ilko Bylskyj *M. Bylskyj*
 +(p)Myroslaw Jaremus (40th day)
Family
 10:00 am +(p)Oleh Nahirny *Myrosia & Sons*
 11:00 am +(p)George Dyba (40th day)(UCCC)
Family

A Program Like No Other!!!

Suppose I told you there was a well-researched and statistically proven program that on average could:

- increase the average life expectancy of children by eight years
- significantly reduce children's use and risk from alcohol, tobacco and drugs
- dramatically lower their risk of suicide
- help children rebound from depression 70 per cent faster
- dramatically reduce children's risk for committing a crime
- improve children's attitude at school and increase their school participation
- reduce the risk for rebelliousness in children
- improve children's odds for a "very happy" life
- provide children with a life-long moral compass
- provide children with a caring extended family church life in their adult years.

Is there such a program? Yes, there is. The program is called "**Active Church Participation.**" In study after study, children who actively engage in a faith community on a regular basis significantly benefit from reduced likelihood of life problems and risky behaviours. It significantly improves their odds of a happier, healthier, and longer life. These studies show the same life benefits and results for adults, as well. In addition, numerous surveys continue to show a strong statistical connection between being active in the church as a child and staying active as an adult. Furthermore, recent research indicates that even "being involved at least a few times a month" is correlated with nearly the same sticking power as weekly. How much would a program like this be worth? What if I told you it was free, and took less than a couple of hours a week? Would you be interested?

ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

Запрошуємо всіх у цю неділю зійти до церковної залі на каву та солодке.

Потребуємо більше Церковних Впорядчиків. Просимо жінок нашої парафії переконати своїх чоловіків, щоб вони записалися до Церковних Впорядчиків. Це добровільна та легка праця. Безкоштовно надається формений одяг. Години праці відповідно до ваших можливостей.

Увага! Всім батькам! Просимо не давати дітям цукерок, жуйки або будь-яких солодоців та перекусок, які тяжко відірвати від килимового покриття у церкві.

Захистім право наших дітей на католицьку освіту! Що потрібно зробити:

А) Зв'яжіться з вашим попечителем Католицької Шкільної Ради м. Торонто (TCDSB trustee) – телефони подаємо в додатках до віснику,

Б) Візьміть участь 16 червня о год. 6:30 вечора в сходах ради (місце: 80 Sheppard Ave. East, 2nd Floor – Young&Sheppard subway). Тема: Прем'єр-Міністр Онтаріо Мак Гінті видав скандальний документ “Equity & Inclusive Education Policy (EIE)”, яким пропонується: 1) всі школи повинні мати паради гомосексуалістів, 2) при школах повинні бути клуби студентів гомосексуалістів, 3) вживати книжки, авторів гомосексуалів та лейсбійок, та багато іншого.... **(Чи ви хочете прийняти та погодитися з цим нечестивим законом?)**
Попечителі Католицької Шкільної Ради м. Торонто будуть голосувати щодо цього документу.

В) в середу 15 червня о год. 7:00 вечора в нашому храмі будемо служити в українській мові **Молебень до Христа Чоловіколюбця** в наміренні захисту католицької освіти.

Прохання про Святу Літургію за здоров'я чи померших. – Просимо докладно писати імена (наприклад: Іван чи John). Рівно ж просимо зазначити в канцелярії, якщо богослуження за померших, чи ви хочете панахиду. Не має визначеної суми до оплати за відслушення Св. Літургії, - це ваша добровільна пожертва.

Автобус на Єпархіальний Марійний Відпуст в Анкестир буде відправлятися 26 червня о год. 8:00 ранку, а від'їзд з Анкестиру о год. 4:00 по полудні. Квиток \$20 можна придбати в нашій парафійській канцелярії.

Концерт з нагоди святкування 35-ліття школи Св. Димитрія відбудеться у вівторок 14 червня о год. 7:00 вечора.

Українсько-Канадський Осередок Опіки та Свято-Димитріївська Корпорація Розвитку святкують «Місяць Сеньорів», щоб вшанувати сеньорів в нашій громаді та заохотити їх до суспільної активності та включитися в життя громади. Запрошуємо всіх сеньорів в суботу 25 червня з 1:30 до 3:30 по полудні до Піклувального Дому на це святкування. Це чудова нагода зустріти своїх давніх друзів.

Ліфт. Наші Церковні Впорядчики будуть управляти ліфтом кожної неділі та свята: кожної неділі починаючи о год. 8:15 ранку, а по святах 15 хвилин перед богослуженням.

Банки (Jars). Починаємо робити варення в червні, отже якщо ви маєте банки вдома і їх не потребуєте, просимо принести їх до церковної канцелярії якнайшвидше.

Єпархіальний Марійний Відпуст в Анкестирі (Тема: 10-та річниця Беатифікації Блаженних Мучеників УГКЦ і с. Йосафати Гордашевської, СНДМ,

Співзасновниці) відбудеться в неділю 26 червня. Потреба добровольців для праці в суботу 25 червня та неділю 26 червня, щоб приготувати все до святкування, а також подавати їжу. Зголошуйтеся до церковної канцелярії. **Усі подружні пари, котрі святкують свої Ювілеї** - просимо зголоситися на особливе благословення, яке буде уділене підчас Марійного Відпусту в Анкестир. Задзвоніть до церковної канцелярії 416-244-5333 та подаєте ваші імена та прізвище.

Розпорядок відправлення панахиди на цвинтарях – Зелені Свята 2011 р.:

Неділя 12 червня: Beechwood: 1:00 pm
Glendale: 11:30 am

Молебень до Христа Чоловіколюбця служимо в українській мові у цьому тижні в середу та п'ятницю о год 7:00 вечора.

Порядок недільних богослужень упродовж літа (починаючи з кінця червня):

9:30 рано – Св. Літургія (анг.)

11:00 рано – Св. Літургія (укр.)

11:00 рано – Св. Літургія (укр.) в УКОО.

У вересні переходимо на звичайний порядок: 8:30 та 11:30 рано в українській мові, 10:00 рано в англійській мові.

Пам'ятник Голодомору: станом на сьогодні зібрано \$88693, ще потрібно \$46257. Дуже хочемо поставити та благословити цей пам'ятник у неділю 20 листопада цього року.

Кухня. Будемо продавати вареники та борщ в цей вівторок з 9:30 рано до 1:30 по полудні.
Повідомляємо, що не будемо продавати вареників в липні.

Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям на потреби церкви: Анна Туркевич \$50 в пам'ять Катрусі Гадзевич,

Анна Волошина \$50 в пам'ять свого сина Михайла, **на перемалювання церковної залі:** С./К. Ониськів \$50, **на пам'ятник Голодомору:** О. Хомич \$100 в пам'ять Дмитра Микитенка, Анді та Лариса Байрак \$300 в пам'ять родин Байрак та Александр, Ольга Падик \$200, Анна Волошина \$30 в пам'ять свого сина Михайла, Микола Гавришишин \$50, Володимир та Анна Михальський \$500 в пам'ять Юрія та Ярослави Диби, Дарія Гусар \$50. Нехай Господь Бог щедро благословить Вас.

Просимо молитися за хворих у нашій парафії: Марко Пилипюк, Марія Гловацька, Ліна Чернецька.

Наші найщиріші співчуття родині та друзям усопшого Маріуша Мілевського. Нехай Господь сочинить йому вічну пам'ять.

Лицарі Колумба організують автобусний тур до округи менонітів в суботу 18 червня. Щоб замовити квиток задзвоніть до Богдана Олексина 416-988-2108 або Івана Гули 416-259-8932.

Управа Українського Ветеранського Комітету в Торонто запрошує всіх до участі в Соборній Зеленосвяточній Панахиді, що буде відслужена в неділю **12-го червня 2011 р. о годині 3:30 по полудні** перед пам'ятником полеглим воякам 1-ої Української Дивізії УНА, на Українському цвинтарі св. Володимира на оселі "Київ" в Оквіл Онтаріо.

Спілка Української Молоді в Канаді (СУМ) сердечно запрошують всіх на Свято Весни в неділю 19 червня, що відбудеться на таборі «Веселка» (Галтон Гілс).

Театрально-Музична Студія ім. Л. А. Олійника запрошує на мюзикл «Бродвей по-українськи», який відбудеться в Пластовій

Домівці ім. Гуцуляків (516 Kingsway) 12 червня о год. 4:30 по полудні. Квитки \$15 (діти до 10 років \$5). Квитки можна купити при дверях. Телефон для довідок 416- 614-7705.

Родина
11:30 am +Марія Дембицька *Родина Шимко*
(+п)Софія та всі померші з родини
М. Мажарська

Намірення з 12 до 19 червня

Неділя

8:30 am (+п)Олена, Семен, Антін, Володимир
Є. Чирко
10:00 am (+п)Волтер Клаус *п. Клаус*
11:00am Свята Літургія(УКОО)
11:30 am (зд)Володимира *Друзі*
11:30 am (зд)Родина Довганик *Друзі*

Понеділок

8:30am +Зенон Бобовник *Л. Бобовник*
(+п)Джим, Дорін, Рей Остофе
Л. Остоф

Вівторок

8:30 am (зд)Ліда (за щасливу подорож)*Родина*
(зд)Орест (за щасливу подорож) *Родина*

Середа

8:30 am (зд)Оксана та Петро 20-ліття
Подружнього життя *Родина Рожанець*
9:30 am (Рез.) (зд)Роман Пашкевич
Парафіяльна Рада

**7:00 pm Молебень до Христа Чоловіколюбця в
наміренні захисту католицької освіти**

Четвер

8:30 am +Марта Гаврицишин *п. Гаврицишин*
(+п)Єлисавета Хомин *Родина*

П'ятниця

8:30 am (зд)Іван та Маріка Стех
22-роки Подружнього життя
(+п)Павло, Іван, Катерина, Дмитро та
всіх померших з родини *А. Ткачик*

7:00 pm Молебень до Христа Чоловіколюбця

Субота

8:30 am (+п)Михайло Волошин 2-га річ. *Мама*
+Джой Гой 40-ий день *Родина*
5:00 pm +Іван, Іван, Петро, Юліян *Родина*
+Мирон Коцур *Родина*

Неділя

8:30 am +Ілько Бильський *М. Бильська*
(+п)Мирослав Яремус 40-ий день *Родина*
10:00 am (+п)Олег Нагірний *Мирося і сини*
11:00am (+п)Юрій Диба 40-ий день (УКОО)

Зіслання Святого Духа.

П'ятдесятниця

Світлий празник Пасхи завершується не менше світлим і великим празником Святої П'ятдесятниці. По Христовому Різдві і Воскресінні цей празник належить до найбільших празників нашого церковного року. Зіслання Святого Духа це - наче вінець і печать на ділі спасіння людського роду, що його доконав Божий Син. В дні св. П'ятдесятниці сам Святий Дух помазує апостолів на проповідників Христового Благовістя. В дні Зіслання Святого Духа родиться і починає діяти Христова Церква. Святий Дух її провадить, просвічує, освячує і зберігає на дорозі правди.

СТАРОЗАВІТНА П'ЯТДЕСЯТНИЦЯ

Євреї у давнину щорічно святкували три великі празники: празник Пасхи, празник П'ятдесятниці і празник Кучок. Свою назву празник має від того, що це був 50-тий день після празника Пасхи, а також 50-тий день від початку жнив. Первісно 50-ця це було свято жнив і подяки. Того дня за приписом закону приходили до Єрусалиму великі маси євреїв з усіх усюдів, навіть з далеких країв, щоб подякувати Богові за земні плоди та зложити з них у храмі свою жертву. В пізніших часах до празника 50-ці, як свята жнив, долучився ще й історичний мотив: річниця надання Божого Закону на горі Синай 50-го дня після виходу з Єгипту.

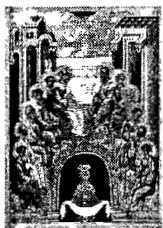
ХРИСТІЯНСЬКА П'ЯТДЕСЯТНИЦЯ

Апостоли й перші християни як празник Пасхи, так і празник 50-ці перейняли від Старого Завіту й задержали його назву, бо і для них це був 50-ий день після Пасхи, але надали йому цілком іншого змісту і значення. Головний мотив святкування 50-ці для новозавітної Церкви це подія приходу Святого Духа на апостолів. Звідси цей

празник має ще назви, День Зіслання Святого Духа або День Святої Тройці. В понеділок після празника 50-ці святкує наша Церква празник Святого Духа. А це тому, що Східна Церква з давен-давна має звичай, щоб наступного дня по великім празнику віддавати честь тим особам, що виконували головну роль в дні празника. День св. П'ятдесятниці святкує саму подію зіслання Святого Духа на апостолів, а понеділок призначений на віддання особливої чести Святому Духові, як третій Божій Особі.

На осібну увагу заслуговує вечірня понеділка, яка звичайно правиться не в неділю вечором, але зараз по Св. Літургії коло полудня в сам день 50-ці. Поєднання вечірні з Літургією пояснює о. Дольницький тим, щоб усі присутні на Літургії могли взяти участь у коліноприклонних молитвах. Ця вечірня відзначається тим, що крім інших молитов має три довші покутного змісту молитви, що їх мав написати св. Василій Великий (+ 379).

Про ікону



У празнику Зіслання Святого Духа сповняється обіцянка Христа, що після Його відходу на небо Отець пішле учням і Церкві іншого Утішителя, Святого Духа, який дасть повне навчання всього, що Христос об'явив (Йо. 14, 26).

Оскільки учні не змогли зразу прийняти все, а Христос казав, що має ще „багато” що їм оповісти, то зробити це мав Святий Дух: „Дух істини... наведе вас на всю правду” (Йо. 16, 13).

Великі майстри східної ікони воліли зосередити свою увагу на найважливішому: на народженні Церкви. Як не дивно, але тут нема постаті Богородиці. Проте не забуваймо, що апостоли сидять на кріслах, як учасники Вселенського Собору. Посеред них бачимо порожнє, але освітлене місце: це невидимий, але завжди присутній Христос, Глава свого містичного Тіла.

Іконографічна композиція цього празника має вгорі традиційний півкруг неба, який символізує Божу присутність. З неба спливають світлі промені дарів і ласк Святого Духа. Звичайно зображені Апостоли, які сидять півколом. Півколо – це символ об'єднання Церкви. Над усіма Апостолами є вогненні язички, якими проявилася присутність Святого Духа (Ді. 2, 3). Другий прояв – шум вітру – неможливо зобразити візуально, але його можна відчутти посередньо – у виразах збудження та схвильованості Апостолів, бо вони, крім цього, почали говорити різними мовами (Ді. 2, 4). Вогненні язички саме й нагадують про цей дар мови. Крім того, вогонь очищує та гріє, отже, вогненні язички – це вияв нового, теплого відношення любові між Богом та людьми. Як колись Бог об'явився Мойсеєві у горючому кущі, так і тепер – у вогненних язиках.

Колись, при будівництві вавилонської вежі, Бог покарав гордість будівничих тим, що змішав їх язички-мови, бо це був бунт проти Бога. Тепер же Святий Дух дає Церкві новий дар язиків-мов, щоб таким способом сповнилася місія поширення Божої правди. Св. Йоан Предтеча пророкував, що Христос буде хрестити водою і вогнем (Мт. 2, 11). Це сповнилося у Христовому хрещенні та у Зісланні Святого Духа.

Св. Павло, який історично не був присутній при цій події, як і при Вознесінні, тим не менше зображений на іконі. Він символізує всіх неприсутніх, в тому числі й нас, яких у Церкві Христовій надихає та навчає Святий Дух.

У нижній частині композиції, в темноті, часто зображена алегорична людська постать. Це Космос, тобто всесвіт, який, обтяжений гріхами Адама та людства, чекає у темряві на просвічення та очищення. В простертих руках він тримає рушник, щоб прийняти Божі ласки.

Архітектура й стіни символізують Христову Церкву, яка є видимою спільнотою всіх віруючих. Хто шукає правди, той може знайти Христа й наглядно бачити Його у навчанні Церкви та у відданому житті вірних.

Деларація християнських Церков України «Про негативне ставлення до гріха гомосексуалізму, його пропагування в суспільстві та спроб легалізації так званих одностатевих шлюбів (реєстрації одностатевих партнерств)»

Від імені очолюваних нами християнських Церков, які входять до Наради представників християнських Церков України, з метою засвідчити засновану на Слові Божому – Біблії та принципах християнської моралі спільну позицію християнських Церков України щодо гріха гомосексуалізму, проблеми його пропагування в суспільстві та спроб легалізації так званих одностатевих шлюбів (реєстрації одностатевих партнерств), декларуємо наступне:

1. Людина створена Богом і наділена Творцем як правами, так і обов'язками, які тісно взаємопов'язані та покликані спрямовувати людину до добра і застерігати від зла. Кожна людина має свободу в своїх діях, але ця свобода сполучена з відповідальністю за наслідки дій. *Ніхто не повинен використовувати свободу з метою творити і поширювати зло.*

2. Життя – дар від Бога, який має визначену мету: довершуватися у добрі через виконання заповіді «Полюби Господа Бога твого всім серцем твоїм, і всією душею твоєю, і всією думкою твоєю... люби ближнього свого як самого себе» (Мт. 22:37, 39). Тому людина не повинна вважати власне тіло, своє життя у різних його проявах, а також взаємовідносини з іншими людьми предметами приватної власності, якими можна розпоряджатися як завгодно. Власне тіло, життя у різних його проявах, взаємовідносини з іншими людьми, суспільство і його інституції не повинні розглядатися тільки як інструменти для отримання задоволення або використовуватися для розповсюдження зла.

3. Бог створив людину як чоловіка й жінку, благословивши їх єднатися у сім'ю (Бут. 1:27-28). Сім'я (родина) є основою суспільства, має на меті збереження дару любові, народження та повноцінне виховання дітей, сприяє збереженню суспільної моралі

4. Одним з елементів сімейного життя є сексуальні відносини, я вияв любові між чоловіком і жінкою та спосіб продовження людського роду. *Сексуальні відносини не можуть бути безвідповідальними та не повинні розцінюватися тільки як спосіб задовольнити свої пожадливі.*

Священне Писання однозначно свідчить, що *сексуальні відносини між представниками однієї статі протиприродні та є гріхом: «лягай з чоловіком, як з жінкою: це мерзота» (Лев. 18:22).* порушення цієї заповіді покарання несе не тільки порушник, а ціле суспільство, яке діями чи бездіяльністю схвалює такий г

«Дотримуйтеся постанов моїх і законів Моїх і не робіть усіх цих гидот, ні тубілець, ні прибулець, що живе між вами... бо якщо хтось буде робити усі ці мерзоти, то душі, які роблять це, знищені будуть з народу свого» (Лев. 18:26,29).

Апостол Павло ясно говорить: «Невже не знаєте, що неправедні Царства Божого не успадкують? Не обманюйте себе: ні блудники, ні ідолослужителі, ні перелюбники, ні малакії, ні мужоложці ... Царства Божого не спадкують» (1 Кор. 6:9-10).

5. Дехто намагається переконати суспільство, що одностатєва сексуальність є вродженим варіантом норми. Насправді ж такий гріховний потяг не є ні вродженою особливістю певної людини, ні варіантом нормальної статевої поведінки. З біблійної християнської точки зору одностатєва сексуальність є наслідком особистого вільного, але помилкового, вибору людини та проявом глибоко вкоріненого у ній гріха.

Апостол Павло свідчить про це: «Відкриється гнів Божий з неба на всяке нечестя і неправду людей, які придушують істину неправдою... Вони замінили істину Божу неправдою і поклонялися, і служили творінню замість Творця, Який благословенний повіки, амінь. За це і віддав їх Бог ганебним пристрастям: жінки їхні замінили природне єднання на протиприродне; так само і чоловіки, облишивши природне єднання з жіночою статтю, розпалювалися похиттю своєю один до одного, чоловіки на чоловіках сором чинячи, одержуючи в собі самих належну відплату за свій блуд... Вони знають праведний суд Божий, що хто чинить так, вартий смерті; однак не тільки самі таке роблять, але й тим, що роблять, сприяють» (Рим. 1:18, 25-27, 32).

Одностатєві відносини беззаперечно є гріхом. Тому, як і всякий гріх, цей гріх, з Божою допомогою, людиною може бути подоланий. І першими кроками до цього має бути визнання неприродності й гріховності одностатєвих сексуальних відносин, щире розкаяння в цьому гріху та молитва до Господа з проханням допомоги подолати його.

Віруючі не мають ненависті або упередженого ставлення до осіб, які мають гомосексуальні схильності, але *християни не можуть миритися з гомосексуалізмом, іншими аморальними діями та їхньою пропагандою, як явищами духовного й суспільного життя. Ті, хто підтримують пропагування гомосексуалізму, не можуть вважатися християнами.*

6. За зло Бог карає не тільки тих, хто особисто його звершує, але й тих, хто вголос чи мовчки його схвалює. Як вся людина страждає від хвороби одного його органу, так і все суспільство страждає від зла, яке чинять окремі його представники. Тому

Церкви не можуть відсторонено спостерігати за тим, як в українському суспільстві, під виглядом боротьби за права людини й демократію, пропагується терпиме й навіть схвальне ставлення до самого явища одностатевих сексуальних відносин. Одним з проявів такої пропаганди є вимоги легалізувати так звані одностатеві шлюби або зареєстровані партнерства.

7. Передбачені законами права й пільги, якими користуються традиційні подружжя, серед іншого є й способом заохочення громадян до утворення сім'ї, як фундаментального суспільно-корисного інституту. Легалізація так званих одностатевих шлюбів або зареєстрованих одностатевих партнерств за суттю є способом заохочення державою своїх громадян до одностатевого сексуального життя. Прирівнявши такі «союзи» до звичайних сімей, надавши їм навіть право усиновлення дітей, проти чого ми категорично виступаємо, держава спотворить саме поняття про суспільну мораль та стане на дуже небезпечний шлях, підсумком якого буде суспільна катастрофа.

8. Шлях віддалення закону від суспільної моралі веде у прірву. Про це свідчить як історія багатьох країн у минулому, так і сьогодення. Досвід багатьох країн, у тому числі економічно розвинених, у яких спостерігається ослаблення або нівелювання інституту традиційної сім'ї, свідчить, що ці країни стикаються з такими проблемами, як катастрофічне падіння народжуваності, демографічна криза, критичне зниження суспільної моралі. Вже у найближчому часі корінному населенню цих країн загрожує повне зникнення. У свою чергу все це має не тільки духовні, але й відчутні економічні наслідки. Там, де легалізовано проституцію й наркоманію, одностатеві шлюби й евтаназію, вже зараз ставиться питання про легалізацію педофілії. Україна не повинна йти таким згубним шляхом.

Суспільство не має права закривати очі на пропаганду гомосексуалізму, сприймаючи це нібито лише як «приватну справу» тих, хто схильний до цього гріха. Всі вищенаведені аргументи переконливо доводять: суспільство, яке закриває очі на цей гріх, тим самим схвалюючи його, з світської точки зору приречене на вимирання через зниження народжуваності, а з духовної точки зору буде нести відповідальність перед Богом, у Якого ніякий нерозкаяний гріх не залишається без покарання.

9. У світлі цього ми виступаємо категорично проти законодавчого встановлення у нашій державі одностатевих шлюбів чи реєстрованих одностатевих партнерств, проти пропагування одностатевої сексуальності.

Як християни ми не ставимося вороже до осіб, які вважають себе гомосексуалістами, але ми категорично проти того, щоб гомосексуальний спосіб життя й поведінка трактувалися як природні, нормальні й корисні для суспільства й особистості. Ми проти того, щоб гомосексуалізм належав до переліку прав людини, пропагувався, як варіант норми статевого життя, і щоби держава заохочувала своїх громадян до одностатевих сексуальних стосунків через їх зрівняння з традиційним шлюбом.

10. Ми готові у відкритій дискусії обстоювати погляди, викладені у цій Декларації. Ті, хто бажають побороти будь-які гріховні потяги й пристрасті, завжди знайдуть допомогу в наших Церквах.

Закликаємо всіх наших вірних до молитви про тих, хто опинився у полоні гріховних пристрастей, та просимо у Бога дарувати їм розуміння, покаяння, прощення і благодатну допомогу для оновлення свого життя.

Бажаємо всім миру, мудрості та Божого благословення!

Декларацію підписали:

Володимир (Сабодан) – Митрополит Київський і всієї України, предстоятель Української Православної Церкви.

Любомир (Гузар) – Верховний Архієпископ Української Греко-Католицької Церкви.

Михайло Паночко – Старший єпископ Церкви християн віри євангельської України.

Леонід Падун – Старший єпископ Української Християнської Євангельської Церкви.

Вячеслав Горпинчук – єпископ Української Лютеранської Церкви.

Філарет (Денисенко) – Патріарх Київський і всієї Руси-України, предстоятель Української Православної Церкви Київського Патріархату.

Маркіян Трофим'як – Єпископ, відповідальний за зовнішні зв'язки Римсько-католицької Церкви в Україні.

В'ячеслав Нестерук – Єпископ, президент Всеукраїнського Союзу об'єднань євангельських християн-баптистів.

Сергій Дебелинський – президент Братства незалежних церков і місій євангельських християн-баптистів України.

Декларація одностайно ухвалена у Києві на зустрічі глав християнських Церков України від 10 червня 2010 р.



Eparchial Marian
Pilgrimage
Відпуст

Єпархіяльний Марійський

Sunday June 26/ Неділя 26 червня, 2011

10th Anniversary of the Beatification of Martyrs of the UGCC
and Josaphata Hordashevska, SSMI, Co-foundress ~
10-та річниця Беатифікації Блажених Мучеників УГКЦ
і с. Йосафати Гордашевської, СНДМ, Співзасновниці

9:00 ~ Blessing of Water

**10:00 ~ Pontifical Divine Liturgy: Bishop Stephen Chmilar
~ Guest Homilist: Rev. John Sianchuk, CSsR**

**Confessions, Eucharistic Adoration, Healing Service, Moleben, Blessings,
Youth and children's programs, Icons, Religious books
Food available**

For details, see www.mountmary.ca

9:00 ~ Водосвяття

**10:00 ~ Архиерейська Божественна Літургія:
Владика Кир Стефан Хміляр
~Головний Проповідник: о. Іван Сіянчук, ЧНІ**

**Сповідь, Адорація Євхаристійних Дарів, Молитовна
Служба Зцілення, Молебень, Суплікація, Програми для
Молоді і Дітей , Ікони , Релігійні книжки, Обід**

Додаткові відомості: www.mountmary.ca

Mount Mary Immaculate ~ Гора Непорочної Марії

437 Wilson St. East Ancaster, Ontario, L9G 3K4
905-648-4485



ST. DEMETRIUS CHURCH

FINANCIAL HIGHLIGHTS FOR 2010

INCOME

Revenues

Donations/Collections	\$	679,003.00
Special donations		53,822.00
School tuition fees		108,740.00
Fundraising activities		120,486.00
Rental Income (Richview properties, Credit Union)		61,241.00
Other income (GST, PST, religious counter, candles)		116,204.00

Total Income **1,139,496.00**

EXPENSES

Expenditures

Salaries, wages & benefits	\$	411,369.00
Salaries, school		112,614.00
Utilities		90,909.00
Building & equipment repairs		82,847.00
Fundraising activities		79,307.00
Printing & publications		38,005.00
Office and general		34,723.00
Church hall supplies and services		25,688.00
Equipment rental (Photocopier/Postage Meter)		25,035.00
Grounds maintenance		23,828.00
Stipends (visitation, special events, parish mission, etc.)		23,875.00
Insurance		23,415.00
Automobile costs (truck/tractor, etc.)		21,671.00
Church supplies		18,710.00
Eparchy fees (collections & cathedraticum)		18,696.00
Church support groups (Church organizations, transfer of funds)		15,682.00
Property taxes		14,185.00
Donations for Charities (Non-Parish)		9,460.00
Rectory		5,964.00
*Amortization of property & equipment		100,740.00

Total Expenses **\$ 1,176,723.00**

(Expenses over revenues) **-\$ 37,227.00**

Note 1 - We thank all our parishioners for their continued generous support.

Defend Your Child's Catholic Education! Protect Religious Freedom!

Now : a) Contact your TCDSB trustee; b) attend the June 16 board meeting at 6:30 pm.

Location: 80 Sheppard Ave. East, 2nd Floor(Outside Young & Sheppard subway)

Topic: TCDSB Trustee will VOTE on amendments to protect against a problematic "Equity & Inclusive Education Policy (EIE)" mandated by Premier Dalton Mc Guinty.

Why are amendments necessary?

Government EIE documents recommend that all schools celebrate the Gay Pride Parade, set up Gay-right Alliance clubs for openly homosexual students, use texts written by gay/lesbian authors, and more... As written, the TCDSB's modified policy has potential to promote the total acceptance of the gay lifestyle in the schools. It does not explicitly prohibit lessons, texts and guest speakers who oppose Church teaching. Catholic parents want to ensure that anti-discrimination measures called for in the policy do not restrict teaching of the Catholic beliefs in the schools (i.e criticism about the health and moral aspects of the gay lifestyle should not be dismissed as "hate speech" or "homophobia")

As, written, the policy does NOT mandate the classroom discussion on sexual orientation topics be anchored in the teaching of the Catechism of the Catholic Church, as presented in Sections 2357-2359

External groups that promote messages or defend lifestyles that contradict the Church's teaching about same-sex attraction must not be permitted to give presentations, classroom lessons, or counsel our Catholic children.

The policy puts at risk teachers, parents and students who stand up for the Catholic faith. The notion of discrimination must be defined as excluding...

- The expression of Catholic moral teaching that 2 genders are part of God's creation & plan for human destiny.
- The expression of Catholic moral teachings on same-sex attraction; i.e. that homosexual acts are immoral.

The policy does NOT specify that curriculum materials (texts, books, and other resources) must be faithful to the teaching of the Catechism of the Catholic Church. The policy does NOT clearly mandate that any anti-bullying group formed in the schools must not enable or courage children to self-identity as gay/lesbian.

Contact your School Trustee and ask them to support the EIE Policy amendments proposed by trustees Del Grande and Kennedy

Yard	Trustee	Tel	Fax	Email
Yard1(Etobicoke)	Peter Jakovcic	512- 34 01	512- 34 01	peter.jakovcic@tcdsb.org
Yard2(Etobicoke)	Ann Andrachuk	512- 34 02	512- 34 02	ann.andrachuk@tcdsb.org
Yard3 (North York)	Sal Piccininni	512- 34 03	512- 34 03	sal.piccininni@tcdsb.org
Yard4 (North York)	Patrizia Bottoni	512- 34 04	512- 34 04	patrizia.bottoni@tcdsb.org
Yard 5 (North York)	Maria Rizzo	512- 34 05	512- 34 05	maria.rizzo@tcdsb.org
Yard 6 (York)	Frank D'Amico	512- 34 06	512- 34 06	frank.damico@tcdsb.org
Yard 7 (Scar/ N York)	John Del Grande	512- 34 07	512- 34 07	john.delgrande@tcdsb.org
Yard 8 (Scarbor)	Tobias Enverga	512- 34 08	512- 34 08	tobiasenverga@tcdsb.org
Yard 9 (Toronto)	Jo-Ann Davis	512- 34 09	512- 34 09	joann.davis@tcdsb.org
Yard 10 (Toronto)	Barbara Poplawski	512- 34 10	512- 34 10	barbara.poplawski@tcdsb.org
Yard 11 (E York/TO)	Angela Kennedy	512- 34 11	512- 34 11	angela.kennedy@tcdsb.org
Yar d12 (Scarbor)	Nancy Crawford	512- 34 12	512- 34 12	nancy.crawford@tcdsb.org

Why the Best of Both Worlds **LESS**gage *makes financial sense*

To illustrate how a **Best of Both Worlds LESS**gage works we've provided two examples below. To simplify the example we've chosen the introductory rate to be 3.00% in this example and assumed annual rate increases of either 0.25% or 0.50%. Our lenders can easily recalculate this for you using today's first year rate. In each scenario the cap is 4.99%.

	If rates rise by 0.25% per year	If rates rise by 0.50% per year
Year 1:	3.00%	3.00%
Year 2:	3.25%	3.50%
Year 3:	3.50%	4.00%
Year 4:	3.75%	4.50%
Year 5:	4.00%	4.99%

The simple average rate over the 5 years would be 3.50% in the first scenario and 3.99% in the second. In both examples, if you believe the rate will rise more quickly, then you have the protection of the 4.99% cap that prevents your rate from going any higher. If you believe rates will rise more slowly, then the benefit to you becomes even greater as your simple average over the five years will be lower.

*For illustration purposes only and in no way suggests or guarantees future interest rates.



UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

UCU

Call Centre
416.922.4407
800.461.0777

Internet
www.ukrainiancu.com
www.ucublu.com

Worried about rising mortgage rates?

Protect yourself with a

Best of Both Worlds

LESSgage™

It's Super!

The **Best of Both Worlds** is a 5-year closed mortgage designed to give you the benefit of an excellent 1-year rate PLUS the security of knowing that your rate will never rise above the guaranteed or "capped" rate.

In a rising rate world, this unique product provides you with certainty about your mortgage servicing costs, while at the same time letting you take advantage of lower one-year rates. Ask us how it works.



UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

УКУУК

Call Centre
416.922.4407
800.461.0777

Internet
www.ukrainiancu.com
www.ucublu.com